

Teilnehmerrichtlinien für das *International Undergraduate Study Program (IUSP)* – Online Part of Spring Semester 2021 der Philipps-Universität Marburg (*English Version below*)

Das gebührenpflichtige *International Undergraduate Study Program (IUSP)* - *Online Part of Spring Semester 2021* wird angeboten von der

Philipps-Universität Marburg (UMR)

Dezernat VI Internationale Angelegenheiten und Familienservice

Referat Internationale Sonderprogramme

Deutschhausstraße 11+13

35032 Marburg, Deutschland

§ 1 Anwendungsbereich

Diese Richtlinien gelten für alle Leistungen im Zusammenhang mit dem *IUSP – Online Part of Spring Semester 2021*.

§ 2 Anmeldung und Zulassung

(1) Anträge auf Zulassung sind elektronisch über die Webpräsenz der UMR zu stellen (www.uni-marburg.de/iusp). Nur vollständige Anträge werden berücksichtigt.

(2) Dabei sind folgende Fristen zu beachten:

Antragsfrist: Die Antragsfrist endet am 31.1.2021.

Anzahlungsfrist: Eine Woche nach dem Erhalt der Zahlungsaufforderung

Gesamtzahlungsfrist: 14.2.2021.

Sobald der Antrag nach § 2 beim Dezernat VI eingeht, erhält der Antragsteller/die Antragstellerin eine Eingangsbestätigung. Wird der Antragsteller/die Antragstellerin zum Programm zugelassen, erhält er/sie eine vorläufige Zulassungsmitteilung per E-Mail. Diese Nachricht beinhaltet die Bestimmung der Teilnahmegebühr und eine Zahlungsaufforderung. Jeder Bewerber/jede Bewerberin hat den Teilnehmerbeitrag zum in § 2 genannten Zeitpunkt zu zahlen. Die Zulassung wird erst dann endgültig wirksam, wenn der Teilnehmerbeitrag vollständig gezahlt ist, es sei denn, eine Ausnahme zu dieser Regelung wurde schriftlich vereinbart. Bewerber/Bewerberinnen, welche nicht zugelassen werden, werden per E-Mail benachrichtigt.

Die Höhe der jeweiligen Teilnehmergebühr kann unter www.uni-marburg.de/iusp abgerufen werden. Soweit die vollständige Teilnehmergebühr nicht bis zur angegebenen Zahlungsfrist beglichen wird, kann die UMR den Studienplatz anderweitig vergeben. Alle auf der Webseite genannten Gebühren gelten pro Teilnehmer/Teilnehmerin des IUSP.

Die in diesen Bedingungen beschriebenen finanziellen Verpflichtungen beziehen sich nur auf Studierende, die an das IUSP direkt bezahlen. Für diejenigen Studierenden, deren Gebühren von ihrem Heimatinstitut bzw. von einem Bildungsanbieter bezahlt werden, gelten die in den entsprechenden Kooperationsvereinbarungen genannten Regelungen. Fragen zu diesen Regelungen können an das Dezernat VI der UMR gestellt werden.

Wenn falsche Angaben während des Anmeldeprozesses oder der Orientierungsphase gemacht wurden, behält sich das IUSP das Recht vor, die Teilnahme der Studierenden an dem Programm zu verweigern. In diesem Fall sind Rückerstattungen wie nachfolgend beschrieben möglich.

§ 3 Zahlungsbedingungen

Jegliche Zahlungen (Anzahlung und die verbleibende Teilnahmegebühr) sind in Euro und per Banküberweisung oder Kreditkarte zu entrichten. Schecks jeglicher Art werden nicht akzeptiert. Die Kosten für den Überweisungsvorgang/die Bearbeitungsgebühr für Kreditkartenzahlungen sind von dem Teilnehmer/der Teilnehmerin zu tragen. Unterzahlungen, die aus ungedeckten Transaktionsgebühren oder aus Gründen der Währungsumrechnung entstehen, sind vom Teilnehmer/der Teilnehmerin zu tragen und per Banküberweisung oder Kreditkarte zu begleichen.

Die Bankverbindung wird dem Teilnehmer/der Teilnehmerin während der Registrierung zur Verfügung gestellt.

§ 4 Inhalt und Ziele der Kurse innerhalb des IUSP

Die Inhalte und Ziele der einzelnen Kurse finden sich auf der Webseite des IUSP (www.uni-marburg.de/i-usp). Jedem/jeder Teilnehmenden obliegt es, sich mit den jeweiligen Kursinhalten vertraut zu machen. Er/sie sollte vor allem prüfen, ob der Inhalt und die Ziele eines bestimmten Kurses mit den Anforderungen seines Studiengangs an der Heimatinstitution übereinstimmen.

Qualität

Das IUSP garantiert, dass alle Kurse, ihrem Inhalt entsprechend, professionell und kompetent durchgeführt werden und die in der Kursbeschreibung angegebenen Ziele erfüllen. Inhalt und Qualität aller Kurse sowie die Anzahl der Leistungspunkte, die erzielt werden können, werden von den für die akademischen Inhalte verantwortlichen Koordinatoren/Koordinatorinnen des Programms überwacht.

Transkript

Wenn ein Teilnehmer/eine Teilnehmerin alle Voraussetzungen eines Kurses erfüllt, erhält er/sie eine offizielle Bestätigung der UMR (Transkript). Das Transkript wird an die Heimatinstitution des/der Teilnehmenden bzw. den Bildungsanbieter per Post geschickt. Transkripte werden nicht ausgestellt, wenn es noch ausstehende Zahlungen gibt.

Alle von dem Teilnehmer/der Teilnehmerin rechtmäßig besuchten Kurse des IUSP sind im Transkript enthalten und können nicht auf Wunsch des Teilnehmers/der Teilnehmerin entfernt werden. Es liegt in der Verantwortung jedes/jeder Teilnehmenden, dafür zu sorgen, dass er/sie bei seiner/ihrer Heimatinstitution eine vorherige Zustimmung zur Teilnahme und nachträgliche Übertragung von Leistungspunkten eingeholt hat. Die UMR als Ganzes und das IUSP tragen insbesondere keine Verantwortung für diejenigen Fälle, in denen an der UMR erbrachte Leistungen vom Heimatinstitut nicht angerechnet werden.

Anzahl der Teilnehmer/Teilnehmerinnen

Das Programm wird ab einer Teilnehmerzahl von 20 Teilnehmerinnen/Teilnehmern durchgeführt.

Die Einschreibung für jeden deutschen Sprachkurs ist auf 15 Teilnehmer/Teilnehmerinnen begrenzt.

Urheberrecht

Die UMR ist Inhaberin der vollen Urheberrechte für alle unter den Teilnehmern/Teilnehmerinnen verteilten Materialien. Alle Materialien oder Inhalte davon dürfen ohne ausdrückliche vorherige schriftliche Zustimmung vom IUSP nicht kopiert, verkauft oder an Dritte weitergegeben werden. Jede/jeder Teilnehmende erhält alle Unterlagen und Materialien nur für den persönlichen Gebrauch.

§ 5 Stornierung / Rückerstattung / Änderungen

Stornierung durch den Teilnehmer/die Teilnehmerin

Eine Stornierung der Teilnahme am IUSP durch den/die Angemeldete/n ist grundsätzlich möglich. Bei einer Stornierung der Teilnahme muss der/die Teilnehmende das IUSP umgehend per E-Mail informieren. Der Stornierungsprozess wird aktiviert, nachdem das IUSP die entsprechende Benachrichtigung erhalten hat. Rückerstattungen gezahlter Programmgebühren hängen vom Zeitpunkt der Stornierung ab.

Rückerstattung bei Stornierung durch den Teilnehmer/die Teilnehmerin

- Im Falle einer Stornierung der Anmeldung bis zum 15.1.2021 erhält der Teilnehmer/die Teilnehmerin jegliche bisher gezahlten Beträge zurück erstattet.
- Im Falle einer Stornierung der Anmeldung nach dem 15.1.2021 und vor Ablauf der Gesamtzahlungsfrist nach § 2 erhält der Teilnehmer/die Teilnehmerin eine Rückerstattung der Gebühren abzüglich der nicht rückzahlbaren Anzahlung.
- Im Falle einer Stornierung nach Ablauf der Gesamtzahlungsfrist ist keine Rückerstattung möglich.

Bricht ein Teilnehmer seine Kurse vor Ende des Programmes ab, rechtfertigt dies keine Rückerstattung.

Die Regelungen über die Rückerstattung der Gebühren im Falle eines Rücktrittes gelten nicht für solche Studierende, deren Programmgebühr von ihrer Heimat-Institution bzw. Organisationen wie ISEP beglichen wird. In diesen Fällen wird bei Rückritten nach Absprache eine mögliche Erstattung gewährt.

Stornierung durch den Veranstalter und Rückerstattung

Der Veranstalter behält sich vor, die Durchführung des *IUSP - Online Part of Spring Semester 2021* abzusagen, wenn bis zur Bewerbungsfrist (31.1.2021) die Mindestanzahl von 20 Teilnehmer/innen nicht erreicht wird. Sämtliche bis dahin durch die angemeldeten Teilnehmer/innen gezahlten Beträge werden zur Rücküberweisung an diese in Auftrag gegeben.

§ 6 Höhere Gewalt

Der Wegfall eines Kurses als Folge von Krankheit, höherer Gewalt oder anderweitig unvorhersehbarer Ereignisse oder Entwicklungen kann auftreten. In einem solchen Fall haben die Teilnehmenden keinen Anspruch auf Durchführung des Kurses.

Die IUSP-Fach-Kurse unterliegen Änderungen im offiziellen Vorlesungsverzeichnis der UMR. Findet ein Kurs nicht statt, werden die betroffenen Teilnehmenden benachrichtigt und auf einen anderen verfügbaren Kurs verwiesen. Wenn für einen Antragsteller/eine Antragstellerin keine derartige Lösung möglich ist, kann er/sie seine/ihre Teilnahme am IUSP-Programm unentgeltlich stornieren und eine volle Rückerstattung aller bis dahin eingezahlten Gebühren erhalten.

§ 7 Datenschutz

- (1) Der Veranstalter beachtet die einschlägigen datenschutzrechtlichen Vorschriften. Die personenbezogenen Daten der Bewerber und Teilnehmer werden nur zum Zweck der Durchführung des Programms erhoben, verarbeitet oder genutzt. Die Daten werden nur so lange gespeichert, wie es zur Erfüllung der vertraglichen und gesetzlichen Pflichten erforderlich ist.
- (2) Personenbezogene Daten der Teilnehmer werden für die Programmdurchführung nur in dem Umfang an Dritte weitergegeben, wie es zur Auftragsabwicklung erforderlich ist oder wenn eine gesetzliche Verpflichtung zur Weitergabe besteht.
- (3) Auf Wunsch geben wir ihnen unentgeltlich Auskunft über die zu Ihrer Person gespeicherten Daten. Ihnen steht das Recht zu, jederzeit von uns die Berichtigung, Löschung oder Sperrung ihrer personenbezogenen Daten zu verlangen.

§ 8 Sonstige Bestimmungen

Diese Richtlinien werden in deutscher und englischer Sprache zur Verfügung gestellt. Im Zweifel ist der deutsche Text maßgeblich.

Änderungen und Ergänzungen des Vertragsverhältnisses bedürfen der Schriftform. Dies gilt auch für das Abweichen vom Schriftformerfordernis.

Sollten einzelne Bestimmungen des Vertrages einschließlich dieser Bedingung unwirksam sein oder nicht durchgeführt werden, so bleiben die übrigen Bestimmungen gleichwohl wirksam.

Participation guidelines for the *International Undergraduate Study Program (IUSP) – Online Part of Spring Semester 2021* at Philipps-Universität Marburg

The fee-based *International Undergraduate Study Program (IUSP) – Online Part of Spring Semester 2021* is offered by the

Philipps-Universität Marburg (UM)

International Affairs and Family Services

International Special Programs

Deutschhausstraße 11+13

35032 Marburg, Germany

Section 1 Scope of guidelines

These guidelines apply to all services in connection with the IUSP.

Section 2 Application and Admission

(1) Applications for registration are to be made electronically on the UM website (www.uni-marburg.de/iusp). Only complete forms will be processed.

(2) The following deadlines must be met:

Application deadline: January 31, 2021

Deposit payment deadline: One week after reception of request for payment.

Total payment deadline: February 14, 2021

As soon as the application is received by the International Office, in accordance with Section 2, the applicant will receive a confirmation of receipt. This message includes the required course fee and a request for payment. Every candidate must pay the course fee within the time period described in Section 2. Admission is only finalized when the course fee is paid in full, unless an exception to this rule has been agreed to in written correspondence. Applicants who are not accepted to the program will be notified via email.

The amount of course fee can be found at www.uni-marburg.de/iusp. If full payment has not been settled in full by the due date, UM may give the place away to another student. All fees mentioned on the website are per student.

The financial obligations described in these conditions only refer to students who will pay IUSP directly. For those students whose fees are being paid by their home institute or an educational provider, the regulations specified in the respective partnership agreement apply. Questions in regard to these agreements can be directed to the International Office of UM.

If false information is given during the application process or the orientation phase, IUSP reserves the right to refuse a student's participation in the program. In this case, refunds are possible, as described below.

Section 3 Payment terms

Any course fee (deposit as well as remaining program fee) has to be paid in Euro and by bank transfer or credit card. Cheques of any kind are not accepted. The transfer costs/processing fees are to be paid by the applicant. Underpayments that are the result of undisclosed transaction costs or due to currency conversion are to be paid by bank transfer or credit card

Bank details will be provided to the applicant during registration.

Section 4 Content and Aims of the Course within the IUSP

The content and aims of individual courses can be found on the IUSP website (www.uni-marburg.de/iusp). Applicants are obligated to familiarize himself/herself with the content of the respective course. They should check, in particular, whether the content and the aims of the intended course correspond with the requirements of his degree program at the home institution.

Quality

IUSP guarantees that all courses are executed professionally and competently, in accordance with their content, and fulfil the aims given in the course description. The content and quality of all courses, along with the amount of credit points that can be obtained, is supervised by the program coordinator responsible for academic content.

Transcript

When a participant has fulfilled all the qualifications of a course, he/she will receive an official UM confirmation (transcript). The transcript is sent to the participant's home institution or education provider by post. Transcripts are not issued when outstanding payments remain.

All courses at IUSP are included in the transcript and cannot be removed upon request of the participant. It is the responsibility of each candidate to see that he/she has obtained prior permission from his/her home institution for participation and the subsequent transfer of credit points. In particular, the UM as a whole and the IUSP take no responsibility for cases in which achievements completed at UM do not count at the home institution.

Number of participants

The *IUSP – Online Part of Spring Semester 2021* will be held only if a minimum number of 20 participants have successfully enrolled in the program.

Total enrolment into each Intensive German Language course is restricted to 15 participants.

Copyright

The UM is the owner of full copyright for all materials handed out to the participants. No materials, or the contents thereof, may be copied, sold, or passed to third parties without express prior written permission from the IUSP. Each participant receives all documents and materials purely for his/her personal use.

Section 5 Cancellation/ Refunds/ Alterations

Cancellation by applicant

A cancellation of participation at IUSP is generally possible under the following conditions:
In case of cancellation the applicant must inform the IUSP in writing immediately. Cancellation takes effect starting from the date when the IUSP receives this notification. Refunds depend on the date of this written cancellation by the applicant.

Refunds in case of cancellation by applicant:

- If a cancellation is handed in before January 15, 2021, all paid fees will be refunded.
- If a cancellation is handed in between January 15 and February 14, all paid fees minus the deposit will be refunded.
- If a cancellation is handed in after February 14, 2021, no fees will be refunded.

In case of a withdrawal during the program a refund will not be possible.

These refund regulations in case of a withdrawal from the program do not apply to students whose program fees are being paid on their behalf by their home institutions or providers like ISEP. In these cases a refund will be agreed on according to the respective arrangement.

Cancellation by program provider (UM)

UM reserves the right to cancel the program (IUSP Online Part of Spring Semester 2021) if the minimum number of 20 participants has not been reached by January 31, 2021. In case of cancellation by UM, all paid fees will be refunded to applicants.

Section 6 Force Majeure

Cancellation of a course as a result of illness, force majeure or other unforeseeable events or developments may occur. In such a case, the candidates are not entitled to execution of the course.

IUSP subject courses are subject to alterations to the official UMR course catalogue. If a course is cancelled, the affected candidates will be notified and directed to another available course. If no such solution is possible for an applicant, he/she may cancel his/her participation in the IUSP program free of charge and will receive a full refund of all fees paid up to this point.

Section 7 Data Privacy Statement

(1) The IUSP is carried out according to legal data protection regulations. The personal data of all applicants and participants are processed, collected, and used only for the purpose of the realization of the program. All personal data is stored as long as it is required to fulfill the contractual and legal obligations.

(2) Personal data of the applicants and participants will be forwarded to third parties as required for the realization of the program or in cases that legal obligations require a transfer.

(3) On request the IUSP is legally obligated to provide you with information on all collected personal data free of charge. You have the right to information, right to correction and data deletion, right to limit the data processed, right to object, and right of complaint.

Section 8

These guidelines are provided in German and English. In the case of doubt, the German text is authoritative.

Alterations and additions to the contractual relationship are required in writing. This also applies to a change in the requirement for amendments in writing.

Should individual provisions in this contract, including this condition, be invalid or not implemented, the other provisions nevertheless remain valid.